

/ № SHARTNOMA
GS1 Uzbekistan Uyushmasiga a'zolik to'g'risida

Toshkent sh.

20 " "

GS1 Uzbekistan Uyushmasi nomidan Ustav asosida faoliyat yurituvchi Uyushma Raisi N.Sabirov orqali keyingi o'rnlarda "Uyushma" deb yuritiladi bir tomonidan va.....
(uyushma a'zosi nomi)

.....asosida faoliyat yurituvchi
(ustav, nizomi yoki b.)

.....(rahbar lavozimi, F.I.Sh.)
orqali, keyingi o'rnlarda "Uyushma A'zosi" deb yuritiladi, boshqa tomondan, ushbu shartnomani quyidagilar haqida tuzdilar:

ДОГОВОР № /
о членстве в Ассоциации GS1 Uzbekistan

г. Ташкент

" " 20

Ассоциация GS1 Uzbekistan в лице Председателя Ассоциации Н.Сабирова, действующего на основании Устава, именуемая в дальнейшем Ассоциация, с одной стороны и

.....(наименование предприятия)

в лице(должность, Ф.И.О. руководителя)

действующего на основании(устава, положения, и др.)
именуемый в дальнейшем "Член Ассоциации", с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. SHARTNOMA PREDMETI

- 1.1 Ushbu shartnoma Uyushmaga a'zo bo'lish va a'zolik badallarini to'lash uchun tuzildi.
1.2 Uyushma GS1 Xalqaro tashkilotining a'zosi va O'zbekiston Respublikasi hududidagi yagona vakili hisoblanadi. Uyushmaning asosiy faoliyat yo'naliishi GS1 xalqaro tizimini rivojlantirish va joriy etish, shuningdek undan foydalanish imkoniyatini ta'minlashdir. Uyushma GS1 tizimining yagona xalqaro standartlaridan foydalanuvchi xo'jalik yurituvchi subyektlarning – yuridik shaxslarning ixtiyoriy a'zoligiga asoslanadi.
Uyushma ixtiyoriylikka asoslangan notijorat tashkilot sifatida xizmatlar ko'lsatmaydi va o'z faoliyatidan foya olish maqsadini ko'zlamaydi.

2. TOMONLARNING HUQUQ VA MAJBURIYATLARI.

- 2.1 Uyushma A'zosi quyidagi huquqlarga ega:
 - o uyushmaga uning vakolati doirasiga kiruvchi GS1 tizimi bilan bog'liq masalalarda murojaat qilish;
 - o belgilangan tartibda GS1 tizimidan, GS1 identifikatsion raqamlari va shtrix kodlaridan bepul foydalanish;
 - o uyushma a'zolari Uyushma Ustavi va boshqa hujjatlari, xalqaro va O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligidagi muvofiq boshqa huquqlarga ham ega.
- 2.2 Uyushma quyidagi huquqlarga ega:
 - o Uyushmaning Ustavi va boshqa ichki qoidalariغا muvofiq Uyushma a'zoligiga qabul qilish hamda a'zolikdan chiqarish;
 - o Uyushma A'zolarining manfaatlaridan kelib chiqib Ustavdagagi vazifalarini bajarish uchun a'zolardan ma'lumotlar olish;
 - o Ushbu shartnomaning 3.2 va 3.3 bandlarida belgilangan miqdordagi kirish va yillik a'zolik badallarini olish;
 - o Shuningdek, Uyushma Ustavi va boshqa hujjatlari, xalqaro va O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligidagi muvofiq boshqa huquqlarga ham ega.
- 2.3 Uyushma a'zosining majburiyatlari:
 - o Uyushmaga a'zolik qoidalari va shartlariga roya qilish, Uyushmaga kirish va yillik a'zolik badallarini belgilangan miqdorda hamda tartibda to'lab borish;
 - o A'zoning nomi, mulkchilik shakli pochta manzili, bank rekvizitlari, shuningdek a'zolik bilan bog'liq bog'liq barcha o'zgarishlar haqida Uyushmani 10 (o'n) kun ichida xabardor qilish;
 - o Uyushma a'zosi Uyushmaning Ustavi va boshqa hujjatlari, xalqaro va O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligidagi belgilanganboshqa majburiyatlarga ham ega.
- 2.4. Uyushmaning majburiyatlari:
 - o O'z faoliyatini Uyushmaning GS1 xalqaro tizimini rivojlantirish va joriy etishga qaratilgan maqsad hamda vazifalardan kelib chiqib amalga oshirish;
 - o Uyushma o'z Ustavi va boshqa hujjatlari, xalqaro va O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligidagi belgilangan majburiyatlarga ham ega.

3. BADALLAR MIQDORI VA TO'LASH TARTIBI

- 3.1 Uyushma mol-mulkini shakllantirish manbai a'zolari tomonidan to'lanadigan kirish va yillik a'zolik badallari hisoblanadi.
- 3.2 Nogironligi bo'lgan shaxslar mehnatidan foydalanuvchi tadbirkorlik subyektlariga yani umumiy xodimlar soning 50% ko'pi nogironligi bo'lgan shaxslar bo'lsa kirish badali bazaviy hisoblash miqdorining 1 (bir) barobari miqdorida belgilanadi va shartnoma imzolangan kundan boshlab besh bank kuni davomida to'lov kunidagi bazaviy hisoblash miqdoridan kelib chiqib to'lanadi.
- 3.3 Nogironligi bo'lgan shaxslar mehnatidan foydalanuvchi tadbirkorlik subyektlariga yani umumiy xodimlar soning 50% ko'pi nogironligi bo'lgan shaxslar bo'lsa a'zolik badali bazaviy hisoblash miqdorining 1 (bir) barobari miqdorida belgilanadi va shartnoma imzolangan kundan boshlab besh bank kuni davomida to'lov kunidagi bazaviy hisoblash miqdoridan kelib chiqib to'lanadi.
- 3.4 Uyushma Ustaviga muvofiq a'zolik badallari Ustavda belgilangan maqsad va vazifalarda erishishga yo'naltiriladi.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1 Настоящий договор заключен для членства и оплаты членских взносов в Ассоциацию.
1.2 Ассоциация является членом Международной организации GS1 и ее единственным представителем на территории Республики Узбекистан. Основное направление деятельности Ассоциации — это развитие и внедрение, а также обеспечение возможности использования международной системы GS1. Ассоциация основывается на добровольном членстве хозяйствующих субъектов — юридических лиц, которые используют единые международные стандарты системы GS1. Ассоциация как добровольная некоммерческая организация не оказывает услуг и не ставит целью извлечение прибыли от своей деятельности.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН.

- 2.1 Член Ассоциации имеет право:
 - o обращаться в Ассоциацию по вопросам, связанным с системой GS1, относящимся к её компетенции;
 - o пользоваться в установленном порядке системой GS1, в том числе идентификационными номерами и штриховыми кодами GS1 бесплатно;
 - o члены Ассоциации имеют также другие права, предусмотренные Уставом и другими документами Ассоциации, а так же международным и действующим законодательством Республики Узбекистан.

2.2 Ассоциация имеет право:

- o принимать в члены, исключать из членства в Ассоциации в соответствии с Уставом и другими внутренними положениями Ассоциации;
- o получать информацию от Члена Ассоциации, для выполнения в его интересах соответствующих функций;
- o получать вступительные и ежегодные членские взносы в размере, установленном пунктами 3.2 и 3.3 настоящего договора;
- o Ассоциация имеет также другие права, предусмотренные Уставом и другими документами Ассоциации, международным и действующим законодательством Республики Узбекистан.

2.3 Обязанности Члена Ассоциации:

- o соблюдать правила и условия членства в Ассоциации, в установленном размере и порядке оплачивать в Ассоциацию вступительные и членские взносы.
- o сообщать в течение 10 (десять) дней в Ассоциацию об изменении своего наименования, формы собственности, почтового адреса, банковских реквизитов, а также всех иных важных для членства изменений.
- o Член Ассоциации также имеет другие обязанности, предусмотренные Уставом и другими документами Ассоциации, международным и действующим законодательством Республики Узбекистан.

2.4. Обязанности Ассоциации:

- o осуществлять свою деятельность в соответствии целями задачами Ассоциации направленную на развитие и внедрение международной системы GS1;
- o Ассоциация также имеет другие обязанности, предусмотренные Уставом и другими документами Ассоциации, международным и действующим законодательством Республики Узбекистан.

3. РАЗМЕР И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ ВЗНОСОВ

- 3.1 Источником формирования имущества Ассоциации являются вступительные и ежегодные взносы ее членов.

- 3.2 Вступительный взнос для предпринимательских субъектов использующих труд лиц с инвалидностью, то есть более 50% сотрудников являются лицами с инвалидностью устанавливается в размере 1 (одной) базовой расчетной величины, и оплачивается в течение пяти банковских дней со дня подписания Договора, исходя из размера базовой расчетной величины на день оплаты.

- 3.3 Ежегодные членские взносы для предпринимательских субъектов использующих труд лиц с инвалидностью, то есть более 50% сотрудников являются лицами с инвалидностью устанавливается в размере 1 (одной) базовой расчетной величины.

- 3.4 Согласно Устава Ассоциации членские взносы направляются на достижение уставных целей и задач.

| | | | |
|---|--|------|---|
| 3.5 | O'zbekiston Savdo-sanoat Palatasi a'zosi hisoblangan Uyushma A'zolari Uyushmaga kirish va a'zolik badallarini to'lashda 20% miqdorda imtiyozga ega bo'ladilar. | 3.5 | Члены Ассоциации, являющиеся членами Торгово-промышленной палаты Узбекистана, имеют льготу при уплате вступительного и ежегодных членских взносов в Ассоциацию в размере 20%. |
| 3.6 | Kirish va a'zolik badali Uyushmaga a'zo bo'lib kirayotganda bir paytda to'lanadi. Uyushmaga a'zo bo'llingan kundan boshlab a'zolik badali har yili to'lab boriladi. Badal summasi qo'shimcha qiymat solig'iga tortilmaydi. | 3.6 | Вступительный и членский взнос оплачивается одновременно при вступлении в Ассоциацию. Членский взнос оплачивается со дня вступления в Ассоциацию ежегодно. Сумма взносов не облагается налогом на добавленную стоимость. |
| 3.7 | A'zolik badali Uyushmaga a'zolik muddati tugagan kundagi o'rnatilgan bazaviy hisoblash miqdoridan kelib chiqib to'lanadi. | 3.7 | Членский взнос оплачиваются исходя из размера базовой расчетной величины на день оплаты. |
| 3.8 | A'zolik badali Guvohnoma muddati tugagunga qadar to'langan hollarda, badallar miqdori to'lov kunidagi bazaviy hisoblash miqdoridan kelib chiqib hisoblanadi. Uyushma A'zosi Uyushmaga kirish va a'zolik badallarini to'lagach, Uyushma | 3.8 | В случае оплаты членского взноса до окончания срока Свидетельства взносы исчисляются исходя из размера базовой расчетной величины на день оплаты. |
| 3.9. | a'zosiga Guvohnoma beriladi. Guvohnoma GS1 Uzbekistan Uyushmasiga a'zolikni tasdiqlovchi hujjat bolib hisoblanadi. | 3.9 | После оплаты вступительного и членского взносов, Члену Ассоциации выдается Свидетельство. Свидетельство, является документом, подтверждающим членство в Ассоциации. |
| 3.10 | Yillik a'zolik badallari har yili bir vaqtida Uyushma a'zoligini tasdiqlovchi Guvohnoma muddati tugashiga 10 (o'n) kun qolquniga qadar to'lanadi. Uyushma A'zosi a'zolik badalini shartnomaning 3.10 bandida belgilangan muddatda to'lamaşa va shartnoma belgilangan tartibda bekor qilinmasa, | 3.10 | Ежегодные членские взносы оплачиваются ежегодно, не позднее 10 (десяти) рабочих дней до окончания срока Свидетельства. В случае неоплаты членского взноса Членом Ассоциации, в сроках предусмотренных пунктом 3.10 и не расторжении договора в установленном порядке, Ассоциация вправе в бесспорном порядке выставить платежное требование подлежащей к оплате сумме членского взноса. |
| 3.11 | Uyushma o'z A'zosining to'lashi lozim bo'lgan a'zolik badaliga nisbatan nizosiz tartibda to'lov talabnomasini qo'yishga haqlidir. | 3.11 | |
| 4. SHARTNOMANING AMAL QILISH MUDDATI | | | |
| 4.1 | Shartnoma imzolangan kundan boshlab kuchga kiradi. | 4.1 | СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА |
| 4.2 | Shartnoma 1 (bir) yil muddatga tuziladi. | 4.2 | Договор вступает в силу со дня его подписания. |
| 4.3 | Shartnoma muddati tugashidan so'ng 10 (o'n) kun ichida tomonlar o'zaro shartnomanı bekor qilish to'g'risida yozma ravishda ogohlantirilmagan taqdirda, shartnoma keyingi muddatlarga (yillarga) o'sha shartlarda tuzilgan hisoblanadi. | 4.3 | Договор заключен на 1 (один) год. |
| 4.4 | Badallar ushu shartnoma imzolangan vaqtidan boshlab shartnomanı bekor qilish to'g'risida yozma ogohlantiruvgacha bo'lgan butun davr uchun to'lanadi. | 4.4 | Если по истечении срока Договора в течение 10 (десяти) дней стороны не изъявят желание в письменном виде расторгнуть договор или изменить его, договор продолжается на следующие периоды (годы), на тех же условиях. |
| 4.5 | Tomonlardan biri, boshqa tomonni 30 (o'ttiz) kun oldin yozma tarzda ogohlantirib, shartnomanı muddatidan oldin bekor qilishi mumkin. | 4.5 | Внебирательные взносы оплачиваются за весь период членства в Ассоциации, с момента подписания настоящего договора до письменного уведомления о расторжении договора. |
| 4.6 | Uyushma a'zosi bilan shartnoma bekor qilingandan so'ng, Uyushmaning sobiq A'zolari Uyushma tomonidan berilgan huquqlaridan foydalaniши ta'qilnani. | 4.6 | Любая из сторон вправе досрочно расторгнуть договор, письменно уведомив об этом другую сторону за 30 (тридцать) дней. |
| 4.7 | Uyushmaga a'zolik bekor qilinganda, Uyushma A'zosi tomonidan to'langan badallar qaytarilmaydi. | 4.7 | После расторжения договора с Членом Ассоциации, бывший Член Ассоциации не вправе, пользоваться правами, предоставляемыми Ассоциацией. |
| 5. NIZOLARNI HAL QILISH TARTIBI | | | |
| 5.1 | Shartnoma yuzasidan kelib chiquvchi barcha nizolar o'zaro kelishuv asosida hal etiladi. | 5.1 | ПОРЯДОК РЕШЕНИЯ СПОРОВ |
| 5.2 | Agar tomonlar kelishuvga erishmasa, barcha nizolar O'zbekiston Respublikasi qonunchiligidagi nazarda utilgan tartibda Toshkent Tumanlararo Iqtisodiy sudi tomonidan hal etiladi. | 5.2 | В случае прекращения членства в Ассоциации, взносы, произведенные Членом Ассоциации, не возвращаются. |
| 6. YAKUNIY QOIDALAR | | 5.3 | Споры, вытекающие из настоящего Договора, разрешаются путем переговоров. |
| 6.1 | Uyushma a'zosi O'zbekiston Respublikasi qonunchiligidagi, Uyushma bilan tuziladigan alohida kelishuvlarga va GS1 xalqaro shartnomalariga muvofiq o'zining shaxsiy ma'lumotlarini to'plash, qayta ishlash, saqlash va uzatishga rozilik beradi. | 5.4 | Если стороны не придут к согласию все споры разрешаются в Ташкентском межрайонном Экономическом суде, в соответствии с законодательством Республики Узбекистан. |
| 6.2 | Ushbu shartnomaga kiritilmagan, a'zolikning boshqa shartlari shuningdek, tomonlarning shartnomanı bajarmaganlik yoki lozim darajada bajarmaganligi uchun javobgarlik mazkur shartnomaning ajralmas qismi bo'lgan "GS1 Uzbekistan Uyushmasi a'zosining bitimi", Uyushmaning boshqa hujjalari va O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligidagi muvofiq tartibga solinadi. | 6.1 | ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ |
| 6.3 | Tomonlar bajarilmagan yoki lozim darajada bajarmagan shartnoma shartlari yuzasidan fors-major holatlari yuz berganda, bir-birini o'z vaqtida ogohlantirgan holda javobgarlikdan ozod qilinadilar. | 6.2 | Член Ассоциации соглашается на сбор, обработку, хранение и передачу своих персональных данных в соответствии с законодательством Республики Узбекистан, с положениями отдельных соглашений и международными соглашениями GS1. |
| 6.4 | Shartnoma ikki nusxada o'zbek va rus tilida tuzilgan, ikki betdan iborat, har ikki tomon uchun ham bir nusxdan tuzilib, bir xil yuridik kuchga ega. | 6.3 | Иные условия членства, не включенные в настоящий договор, ответственность сторон за неисполнение или ненадлежащее исполнение условий договора при наступлении форс-мажорных обстоятельств, о чем своевременно уведомляют друг друга. |
| | | 6.4 | Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение условий договора при наступлении форс-мажорных обстоятельств, о чем своевременно уведомляют друг друга. |

7. ТОМОНЛАРНИНГ ЮРИДИК МАНЗИЛИ / ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН